

Report of divorce (Designation of parental authority)

(..... Day Month Year)

※ Please write after reading the guidelines on the back and, when required to select one option, please circle the number as follows "○".

Section		Husband				Wife				
① Divorcing person	Name	Korean			(Seal) or signature			(Seal) or signature		
		Chinese characters								
	Place of family origin			Telephone No.		Place of family origin			Telephone No.	
	Resident Registration No.		-			-				
	Date of birth									
	Permanent domicile address									
Address										
② Parents (Adoptive parents)	Father name (Adoptive father)									
	Resident Registration No.									
	Mother name (Adoptive mother)									
	Resident Registration No.									
③ Other										
④ Date of judgement ( ..... )		..... Day Month Year			Court name	court			
Below blank(thick line) for parental authority have to be written after confirming the agreement divorce intention of court in case of divorce by agreement.										
⑤ Designation of parental authority (right)	Minor's name									
	Resident registration No.		-			-				
	Parental authority	① Father ② Mother ③ Parents	Valid date for designation	..... Day Month Year	① Father ② Mother ③ Parents	Valid date for designation	..... Day Month Year	
		Reason		① Agreement ② Judgement	Reason		① Agreement ② Judgement			
⑥ Reporter		Name			Relationship		① Husband ② Wife			
⑦ Submitter		Name			Resident Registration No.		-			

※ The following information is needed for establishing population policies, so you are obliged to declare truth fully under Articles 32 and 33 of the Statistics Law. Please only write the truth your privacy will be strictly protected.

⑧ Starting date of real marital(cohabitation) life		From .....Day .....Month .....Year		⑨ End date of cohabitation		From .....Day .....Month .....Year	
⑩ Number of children under twenty years of age		.....		⑪ Kind of divorce		① Divorce by agreement ② Divorce by judgement	
⑫ Reason for divorce (Choose one)		① Marital infidelity ② Physical and mental abuse ③ Family trouble ④ Economic problems ⑤ Personality differences ⑥ Health problems ⑦ The others					
⑬ Nationality	Husband	① Korean ② Naturalized Korean (Previous nationality:) ③ Foreigner (Nationality:)			Wife	① Korean ② Naturalized Korean (Previous nationality:) ③ Foreigner (Nationality:)	
⑭ Level of completed education	Husband	① Uneducated ② Elementary school ③ Middle school ④ High school ⑤ (College) University ⑥ Graduate school			Wife	① Uneducated ② Elementary school ③ Middle school ④ High school ⑤ (College) University ⑥ Graduate school	
⑮ Occupation	Husband	* Please write type and details of main occupation.			Wife	* Please write type and details of main occupation.	

Writing method

- ①: In case of reporting by agreement divorce, must certainly sign(signature and seal) both parties directly but in case of reporting by judgement divorce, can sign(sign and seal) one party.
: If the divorcing person is a foreigner, please write the nationality instead of permanent domicile address.
- ②: If the parents of the divorcing person haven't resident registration No., please write the permanent domicile address. If the divorcing person is foster child, please write the personal information of the adoptive parents and if the parents of the divorcing person is a foreigner, please write the date of birth and nationality instead of resident registration No.
- ③: Please write below facts and especially necessary informations for clarifying the family relation register.
- If there are a person who the status is changed by declared incident, please write name of the person, date of birth, permanent domicile address and the reason of the status changing.
- If an incompetent has an agreement divorce, please write assentient's name, signature(or seal) and date of birth.
- ④: Please write only in case of divorce by judgment(reconciliation, arbitration) and don't write in case of divorce by agreement.
: In case of report for divorce according to conclude the arbitration, to decision for replacing the arbitration, to conclude the reconciliation or to decision for adjuring the reconciliation, please write on below () of the confirmed date of judgement as "Conclusion of the arbitration", "Decision confirmation for replacing the arbitration" or "Conclusion of the reconciliation", "Decision confirmation for adjuring the reconciliation" and write the date of conclusion(confirmation).
- ⑤: Please don't write in case of applying for intention confirmation of agreement divorce, write the decide parental authority after confirming the divorce intention of the court. The date of becoming effect for appointing is the date of reporting for the divorce in case of agreement divorce and the date of judgment confirming in case of judgment divorce. The reason is marked by "○" on 1)Agreement in case of appointment by agreement and on 2)Judgement in case of court decision by authority or application and please must attach the paper for proving the contents. If child is more than three, please attach after writing on annexed paper with connection seal stamp. In case of during pregnancy, please register the parental authority on registering of the birth.
- ⑥: Please write personal data of submitting person(husband and wife) the divorce report at family relation register office after confirming the agreement divorce intention of the court.
- ⑦: Please write name and resident registration number of submitter(Regardless of declarer).
[접수담당공무원은 신분증과 대조]
- ⑧, ⑨: Please write the real started date of marital life(Cohabited date) and the real divorced(Separated date) date without relation of the registered date or the judgment confirmed date on the family relation register.
- ⑭: As standard the admitted all regular education institute by Ministry of Education, Science and Technology, if 'in' or 'dropout' of each school, mark as "○" on number of final graduated school.
<Ex.>Junior dropout of University : please mark as "○" on high school.
- ⑮: Please write occupation's kind and details with company's name at marriage time concretely.
<Wrong Ex.> Employee, civil servant, businessman, transportation businessman
<Correct Ex.> Detailer of sales department for ○○company, architectural carpenter, active partner of building permission at ○○gu office, clothes salesperson at ○○shopping store , farmer in our rice paddy

Attached documents

1. Agreement divorce : One set a confirmation copy for agreement divorce intention
 2. Judgement divorce : Each one set a certified copy of judgement and decision certificate(in case the arbitration and the reconciliation were established, report copy and dispatch certificate)
 3. Judgement divorce by decision of foreign court
 - Each one set the original or copy of divorce decision and certificate of confirmed decision.
 - One set the certifying paper the acceptance of lawsuit fact, in case the defeated defendant is our nation (people), if he received the necessary summon or conveyance of command for beginning the lawsuit without conveyance by public announcement or not.(This is only in case of not clear by decision).
 - One set translation for above each papers.
- * If the details of below No. 4 is checked by data processing at office of family relation register, omit to attach.**
4. Each one set the family relation certificate and marriage relation certificate of family relation register for each divorcing person.
 5. Documents for explaining to be related the appointed of parental authority.
 - One set the copy of parental authority appointing agreement in case of agreement.
 - One set the original of judgment and decision certificate in case of court's decision.
 6. Identification [In accordance with Article. 23 of the established rule for family relation register]
 - ① Report for divorce on judgment
 - In case of declarer's attendance : Identification card
 - In case of submitter's attendance : Submitter's identification card
 - In case of postal submission : Copy of declarer's identification card
 - ② Report for divorce on agreement
 - In case of declarer's attendance : Identification card for declarer unilateral
 - In case of declarer's nonappearance and submitter's attendance : Submitter's identification card and identification card for declarer unilateral or notarized signature or certificate of seal impression(If declarer signed on report without identification card, attach a notarized signature and sealed on report, a certificate of seal impression)
 - In case of postal submission : Notarized signature or certificate of seal impression for declarer unilateral(In case of signing on report, a notarized signature and sealing on report, a certificate of seal impression).

Report of divorce / Report for designation of parental authority [이혼신고서 / 친권자 지정 신고서]

※ Writing method (작성방법)

- Permanent domicile address (등록기준지)

If you are a foreigner, please write your nationality.

(각 란의 해당자가 외국인인 경우에는 그 국적을 기재합니다)

- Resident registration number (주민등록번호)

If you are a foreigner, please write foreigner registration number

(domestic residence registration number or date of birth).

(각 란의 해당자가 외국인인 경우에는 외국인등록번호(국내거소신고번호 또는 출생연월일)를 기재합니다.)

① Divorcing person (Husband / Wife) 이혼당사자 (남편/아내)

※ Writing method (작성방법) :

- In case of reporting by agreement divorce, must certainly sign(signature and seal) both parties directly but in case of reporting by judgement divorce, can sign (signature and seal) one party.

(협의이혼신고의 경우 반드시 당사자 쌍방이 서명(또는 기명날인) 하여야 하나, 재판상 이혼신고의 경우에는 일방이 서명(또는 기명날인)하여 신고할 수 있습니다.)

- Please write name in Korean or English and in Chinese characters.

(이혼당사자의 성명을 한글과 한자로 쓰세요)

- Please write place of family origin and telephone No.

(이혼당사자의 본과 전화번호를 쓰세요)

- Please write divorcing person's resident registration No.

(이혼당사자의 주민등록번호를 쓰세요)

- Please write date of birth(Year / Month / day).

(이혼당사자의 출생연월일을 쓰세요)

- Please write divorcing person's permanent domicile address.

(이혼당사자의 등록기준지(본적)를 쓰세요)

- Please write divorcing person's address.

(이혼당사자의 주소를 쓰세요)

② Parents (Adoptive parents) 부모 (양부모)

※ Writing method (작성방법) :

- If the parents of the divorcing person haven't resident registration No, please

write the permanent domicile address. If divorcing person is the adopted child, please write the personal information of the adoptive parents and if the parents of the divorcing person is a foreigner, please write the alien registration No.(or date of birth) and nationality.

- 이혼당사자의 부모가 주민등록번호가 없는 경우에는 등록기준지(본적)를 기재합니다.
이혼당사자가 양자인 경우 양부모의 인적사항을 기재하며, 이혼당사자의 부모가 외국인인 경우에는 주민등록 번호란에 외국인등록번호(또는 출생연월일) 및 국적을 기재합니다.
- Please write father(adoptive father)'s name and resident registration number.
(부(양부)의 성명과 주민등록번호를 쓰세요)
- Please write mother(adoptive mother)'s name and resident registration number.
(모(양모)의 성명과 주민등록번호를 쓰세요)

③ Other (기타사항)

※ Writing method (작성방법) :

- Please write especially necessary informations for clarifying the family relation register.
(가족관계등록부에 기록을 분명하게 하는데 특히 필요한 사항을 기재 합니다.)
- If there are a person who the status is changed by declared incident, please write name of the person, date of the birth, permanent domicile address and the reason of the status changing.
(신고사건으로 인하여 신분의 변경이 있게 되는 사람이 있을 경우에 그 사람의 성명, 생년월일, 등록기준지 및 신분변경의 사유)
- If an incompetent have an agreement divorce, please write assentient's name, signature(or seal) and date of birth.
(금치산자가 협의상 이혼을 하는 경우에는 동의자의 성명, 서명(또는 날인) 및 생년월일)

④ The confirmed date of judgment (재판확정일자)

- Please write the confirmed date(Year/Month/day) of judgment and name of court.
(재판확정 일자(년,월,일)와 법원명을 쓰세요)

※ Writing method (작성방법)

- Please write only in case of divorce by judgment(reconciliation, arbitration) and don't write in case of divorce by agreement .
(이혼판결(화해, 조정)의 경우에만 기재하고, 협의이혼의 경우에는 기재하지 않습니다.)
- In case of reporting the divorce according to valid arbitration, to decision for substituting the arbitration, to valid reconciliation or to decision for recommending the reconciliation, please write on below () of the judgement confirmed date as

"Valid arbitration", "Decision confirmation for substituting the arbitration" or "Valid reconciliation", "Decision confirmation for recommending the reconciliation" and write date of valid(confirmation).

(조정성립, 조정에 갈음하는 결정, 화해성립이나 화해권고결정에 따른 이혼신고의 경우에는 “재판확정일자” 아래의 ()안에 “조정성립”, “조정에 갈음하는 결정확정” 또는 “화해성립”, “화해권고결정”이라고 기재하고, “년월일”란에 그 성립(확정)일을 기재합니다.)

Please write below blank(parental authority) after confirming the agreement divorce intention of the Court in case of the agreement divorce.

(아래 친권자란은 협의이혼 시에는 법원의 협의 이혼의사확인 후에 기재합니다.)

⑤ Designation of parental authority (친권자 지정)

※ Writing method (작성방법)

- If child is more than three persons, please attach after writing on annexed paper with connection seal. In case of during pregnancy, please register the parental authority on registering of the birth.

(임신 중인 자의 경우에는 출생신고 시 친권자 지정 신고를 합니다. 자녀가 3명 이상인 경우 별지 기재 후 간인하여 첨부합니다.)

- Please write minor's name and resident registration No.

(미성년인 자의 성명과 주민등록번호를 쓰세요)

- Please check the parental authority.(친권자를 선택하세요)

1) Father(부) 2)Mother(모) 3)Parents(부모)

※ Writing method (작성방법)

- Please don't write in case of applying for intention confirmation of agreement divorce, write the decided parental authority after confirming the intention of divorcing of the court.
- 협의이혼의사확인 신청시에는 기재하지 아니하며, 법원의 이혼의사확인 후에 정하여진 친권자를 기재합니다.
- Please write the valid date(day/month/year).(효력 발생일을 쓰세요)

※ Writing method (작성방법)

- The effective date for appointing is the divorce reported date in case of agreement divorce and the judgment confirmed date in case of judgment divorce.
(지정효력발생일은 협의이혼의 경우 이혼신고일, 재판상이혼의 경우에는 재판 확정일을 기재합니다.)
- Please write the reason. (원인을 쓰세요)
1) Agreement (협의) 2) Judgment (재판)

※ Writing method (작성방법)

- The reason is marked by “○” on 1)Agreement in case of appointment by agreement and on 2)Judgement in case of court decision by authority or application and please must attach the paper for proving the contents.
(원인은 당사자의 협의에 의해 지정한 때에는 “①협의”에, 직권 또는 신청에 의해 법원이 결정한 때에는 “②재판”에 “○”으로 표시하고, 그 내용을 증명하는 서면을 첨부하여야 합니다.)

⑥ Reporter (신고인)

- Please check 1) Husband (남편) 2) Wife (아내)
(신고인을 체크하세요 1) 남편 2) 아내)

※ Writing method (작성방법) :

- Please write personal data of submitting person(husband and wife) the divorce report at family relation register office after confirming the agreement divorce intention of the court. Please mark as “○” on relevant number of present declarer.
- 법원의 협의이혼의사 확인 후 가족관계등록관서에 이혼 신고서를 제출하는 당사자(남편 또는 아내)의 인적사항을 기재합니다. 출석한 신고인 의 번호에 “○”를 하세요.

⑦ Submitter (제출인)

- Please write submitter's name and resident registration number.
(제출인의 이름, 주민등록번호를 쓰세요)

※ Writing method (작성방법)

- Please write submitter's(regardless of declarer) name and resident registration No.
(제출자(신고인 여부 불문)의 성명 및 주민등록번호 기재 [접수담당공무원은 신분증과 대조])

※ The following information is needed for establishing population policies, so you are obliged to declare truth fully under Articles 32 and 33 of the Statistics Law. Please only write the truth your privacy will be strictly protected.

(다음은 국가의 인구정책 수립에 필요한 자료로(통계법) 제32조 및 제33조에 따라 성실응답의무가 있으며 개인의 비밀사항이 철저히 보호되므로 사실대로 기입하여 주시기 바랍니다.)

※ Writing method(No. 8~9) (작성방법 8~9번)

- Please write the starting date of cohabitation and the ending date of cohabitation without relation of the registered date or the judgment confirmed date on the family relation register.
- 가족관계등록부상 신고일이나 재판확정일과는 관계없이 실제로 결혼(동거)생활을 시작한 날과 사실상 이혼(별거)생활을 시작한 날을 기재합니다.

⑧ Starting date of real marital(cohabitation) life (실제 결혼(동거)생활 시작일)

- Please write starting date of real marital(cohabitation) life.

(실제 결혼(동거)생활 시작일을 쓰세요)

Fromday.....month.....year

⑨ Ending date of cohabitation (실제이혼연월일)

- Please write the ending date of cohabitation. (실제 이혼연월일을 쓰세요)

Fromday month year

⑩ Number of children under twenty years of age (20세미만 자녀수)

- Please write number of children under twenty years of age.

(20세 미만 자녀의 수를 쓰세요)

⑪ Type of divorce (이혼의 종류)

- Please check the type of divorce. (이혼의 종류를 쓰세요)

1) Divorce by agreement (협의이혼)

2) Divorce by judgement (재판에 의한 이혼)

⑫ Reason for divorce (이혼사유) Choose one (택일)

- Please choose one for reason of divorce in belows.

(이혼 사유를 하나만 선택하세요)

1) Marital infidelity (배우자 부정)

2) Physical and mental abuse (정신적, 육체적 학대)

3) Family trouble (가족간 불화)

4) Economic problems (경제문제)

5) Personality differences (성격차이)

6) Health problems (건강문제)

7) Other (기타)

⑬ Nationality (Husband / Wife) 국적 (남편/처)

- Please write nationality of husband and wife. (남편과 처의 국적을 쓰세요)

1) Korean (한국인)

2) Be naturalized as a Korean (귀화한 한국인) :

Previous nationality (이전국적)

3) Foreigner (외국인) : Nationality (국적)

⑭ Graduate school (Husband / Wife) 최종졸업학교 (남편/처)

- Please write husband and wife's graduate school. (최종졸업학교)

1) Uneducated (무학) 2) Elementary school (초등학교) 3) Middle school (중학교)

4) High school (고등학교) 5) University (대학교) 6) Graduate school (대학원이상)

※ Writing method (작성방법)

- As standard the admitted all regular education institute by Ministry of Education, Science and Technology, if 'in' or 'dropout' of each school, mark as "○" on number of final graduated school.

<Ex.> Junior dropout of University : please mark as "○" on high school.

(교육과학기술부장관이 인정하는 모든 정규교육기관을 기준으로 기재하되 각급 학교의 재학 또는 중퇴자는 졸업한 최종 학교의 해당번호에 ○표시를 합니다.

<예시> 대학교 3학년 중퇴 → 고등학교에 ○표시)

⑮ Occupation (Husband / Wife) 직업 (남편/처)

- Please write kind and details of main occupation.

(주된 일의 종류와 내용을 기입하세요.)

※ Writing method (작성방법)

- Please write kind of main occupation and details with name of company of the parents on birth of baby.

<Wrong Ex.> Employee, civil servant, businessman, transportation businessman

<Correct Ex.> Detailer of sales department for ○○company, architectural carpenter, active partner of building permission at ○○gu office, clothes salesperson at ○○shopping store , farmer in our rice paddy

(결혼할 당시의 직업에 대한 일의종류와 내용을 사업체이름과 함께 구체적으로 기재합니다.)

<잘못된 예시> 회사원, 공무원, 사업, 운수업

<올바른 예시> ○○회사 영업부 판촉사원, 건축목공, ○○구청 건축허가 업무담당, ○○상가에서 의류판매, 우리 논에서 논농사

❖ Attached documents 첨부서류

1. Agreement divorce : One set a confirmation copy for agreement divorce intention

(협의이혼 : 협의이혼의사확인서 등본 1부)

2. Judgement divorce : Each one set a certified copy of judgement and decision certificate (재판이혼 : 판결등본 및 확정증명서 각 1부)

(in case the arbitration and the reconciliation were established, report copy and dispatch certificate). (조정·화해 성립의 경우는 조서등본 및 송달증명서).

3. Judgement divorce by decision of foreign court

(외국법원의 이혼판결에 의한 재판상 이혼)

- Each one set the original or copy of divorce decision and certificate of confirmed decision.

(이혼판결의 정본 또는 등본과 판결확정증명서 각 1부.)

- One set the certifying paper the acceptance of lawsuit fact, in case the defeated defendant is our nation(people), if he received the necessary summon or conveyance of command for beginning the lawsuit without conveyance by public announcement or not.

(패소한 피고가 우리나라 국민인 경우에 그 피고가 공시송달에 의하지 아니하고 소송의 개시에 필요한 소환 또는 명령의 송달을 받았거나 또는 이를 받지 아니하고도 응소한 사실을 증명하는 서면 1부)

(This is only in case of not clear by decision).

(판결에 의하여 이점이 명백하지 아니한 경우에 한한다).

- One set translation for above each papers.

(위 각 서류의 번역문 1부.)

※ If the details of below No. 4 is checked by data processing at office of family relation register, omit to attach.

(아래 4항은 가족관계등록관서에서 전산으로 그 내용을 확인할 수 있는 경우 첨부를 생략합니다.)

4. Each one set the family relation certificate and marriage relation certificate of family relation register for each divorcing person

(이혼 당사자 각각의 가족관계등록부의 가족관계증명서, 혼인관계증명서 각 1통)

5. Documents for explaining to be related the appointed of parental authority

(친권자지정과 관련한 소명자료)

- One set the copy of parental authority appointing agreement in case of agreement (협약에 의한 경우 친권자지정 협의서등본 1부)
- One set the original of judgment and decision certificate in case of court's decision (법원이 결정한 경우 심판서 정본 및 확정 증명서 1부)

6. Identification 신분확인

[according to Article 23 of the family relation register established rule]

[가족관계등록예규 제23호에 의함]

① Report for divorce on judgment 재판상 이혼신고

- In case of declarer's attendance : Identification card
(신고인이 출석한 경우 : 신분증명서)
- In case of submitter's attendance : Submitter's identification card
(제출인이 출석한 경우 : 제출인의 신분증명서)

- In case of postal submission : Copy of declarer's identification card
(우편제출의 경우 : 신고인의 신분증명서 사본)

② Report for divorce on agreement 협의이혼신고

- In case of declarer's attendance : Identification card for declarer unilateral
(신고인이 출석한 경우 : 신고인 일방의 신분증명서)
- In case of declarer's nonappearance and submitter's attendance :
Submitter's identification card and identification card for declarer unilateral or
notarized signature or certificate of seal impression(If declarer signed on report
without identification card, attach a notarized signature and sealed on report, a
certificate of seal impression)
(신고인 불출석, 제출인 출석의 경우 : 제출인의 신분증명서 및 신고인 일방의 신분증
명서 또는 서명공증 또는 인감증명서(신고인의 신분증명서 없이 신고서에 신고인이 서명
한 경우 서명공증, 신고서에 인감 날인한 경우 인감증명))
- In case of postal submission : Notarized signature or certificate of seal
impression for declarer unilateral(In case of signing on report, a notarized
signature and sealing on report, a certificate of seal impression).
(우편제출의 경우 : 신고인 일방의 서명공증 또는 인감증명서(신고서에 서명한 경우
서명공증, 인감을 날인한 경우는 인감증명서)).